កិច្ចព្រមព្រៀង

រវាង

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

និង

រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធអាល្លឺម៉ង់

ស្តីពី

កិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស

ឆ្នាំ ២០១៩

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

និង

រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធអាល្លឺម៉ង់

ក្នុងស្មារតីនៃទំនាក់ទំនងមិត្តភាពរវាងសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធអាល្លឺម៉ង់ និងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ក្នុងគោលបំណងពង្រឹងទំនាក់ទំនងមិត្តភាព តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ក្នុងស្មារតីភាពជាដៃគូ

ដោយយល់ថា ការថែរក្សាទំនាក់ទំនងនេះ គឺជាមូលដ្ឋានគ្រឹះនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

ក្នុងគោលបំណងរួមចំណែកការអភិវឌ្ឍសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ចនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

យោងកំណត់ហេតុនៃកិច្ចចរចាអន្តររដ្ឋាភិបាល ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅនៅទីក្រុងប៉ៃកឡាំង នាថ្ងៃទី១៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៩

បានព្រមព្រៀងដូចខាងក្រោម÷

មាត្រា ១

(១) យោងតាមកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខាកាលពីថ្ងៃទី០៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩៤ រវាងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធអាល្លឺម៉ង់ និងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា, គម្រោងដូចខាងក្រោម នឹងត្រូវបានទទួលការគាំទ្រ ប្រសិនបើពិនិត្យឃើញថា គម្រោងទាំងនេះមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ទទួលបានការគាំទ្រ ÷

១- ការកំណត់អត្តសញ្ញាណកម្មគ្រួសារក្រីក្រ

២- ការគាំពារសុខភាពសង្គម

៣- ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចមូលដ្ឋាន

៤- មូលនិធិសម្រាប់ការសិក្សា និងអ្នកជំនាញឯកទេស ។

(២) សម្រាប់គម្រោងដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (១) ខាងលើ រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធអាល្លឺម៉ង់នឹងផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងសរុប ចំនួន ១៣.៥០០.០០០ អឺរ៉ូ (ដប់បីលានប្រាំរយពាន់អឺរ៉ូ) ក្នុងទម្រង់ជាការផ្តល់បុគ្គលិក, ធាតុចូល និងការផ្តល់ជាហិរញ្ញប្បទាន នៅពេលមានភាពចាំបាច់ ។ ទីភ្នាក់ងារអាល្លឺម៉ង់សម្រាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស (GIZ) ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តគម្រោងដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (១) ខាងលើ ។

(៣) រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវធានាថា គម្រោងដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (១) ត្រូវមានខ្ទង់ថវិកាផ្ទាល់ ដើម្បីធានាភាពរលូនក្នុងការអនុវត្ត និងត្រូវធានាថា ស្ថាប័នដែលទទួលបន្ទុកអនុវត្តគម្រោង នឹងផ្តល់ការគាំទ្រចាំបាច់នានាសម្រាប់គម្រោងដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (១) ខាងលើ ។